

مَعْلُومَات

امور تحریریه ایچون فؤاد بک
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.

— ❦ —

ملکمره موافق آثار قبول اولنور.
درج اولمیان اوراق اعاده اولغاز.

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نوسرولی « شرکت مرتابه »
مطبعه سیدر.

— ❦ —

استانبول ایچون سنه ایکی مطبعه دن
آلفق شرطیله ۵۰ طشره لره پوسته
اجرتیله برار ۶۰ غروشدور.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزته در

نسخه سی ۱ غروش



اولدقېلېرى ادا ايدىيور. فقط هر كس ذوق
سليته. درجه رقت و تحسسه كوره مستفيض
بد ايددر.

حسنك تأثيراتى دائما علوى و وجدانى
اولور. حرص و هو اكنى احتساسات خسيه.
بى توليد ايدن مواده كوزلك آراناز.

اشياده اولسون. صنايعده اولسون
تقدير لطافت بستان روحانى بر كيفيتا و له.
سته كوره حواسدن لامسه و ذائقه و شامه نك
او خصوصده سامعه و باصره قدر خدمتلى
كوروله مامك بك طبعيدر. چونكه بر جسمك
صفوق ويا صيحاى .. قاتى ياخود يوشاق
اولدېنى و بر درجه قدرده شكلى آكلامق.
آجېنى طاتلدين .. قوقولرى بر برندن فارق
اولق دهها زياده احتياجات اجتماعيه عايد
تميزلر دنددر. واقعا كوزل برشى لامسه ويا
ذائقه يده خوش كله بياير. لطيف بر چيچك
بك ابي برده رايحه سى اولق نمكنددر. بونك
بويله اوليشى او كوزل شيشك. او لطيف
چيچك قيمت نظر شكارانه سته برشى علاوه
ايتمز. اولسه اولسه - الماسك جام كمتكه
استعمال ايديله يله سى قيلندن - درجه تاليده
بر ضيعة خاصيت تشكيل ايلركه بوندن روح
ايچون هيچ بر حظ يوقدر.

شواوچ حاسه ايله تقدير ايدكمز خواص
دماغدن اوتيه كچمىز. دماغ ايسه كوزللكك
آينه انمكاسى مقامنده قالير. كوزللك ..
اوپرى نواز شكار حين گذارنده اكاده بر حصه
افتخار بر اقدقندن صوكره كچر. برستار هر دم
انتظارى اولان روح اقوش مسارينه
آيلير. اوعرائس جمال كېكه سوسلرني ..
زيتلرني .. نظاملرني گذركاه لطافتلرني
متصادف اولان براندام آينسند بر كره دهها
تماشايه تولدن چكزلر!

حسنك الك كوزل وصفى فلاطو
استاد اولسان « حقيقتك شعشعة لطافه
تركيددر.

بوكون غفانيان ايچون بر عيد
اوله بر عيد كم صفاسى مديد
روغما هر جهته شوق جديد

ياشا « عبدالحميد » خان جهان!

ياشا وار سنده فكر ورأى رزين
ياشا وار اول بحق شرع مين
ياشا اى شهريار عدل آيين

ياشا « عبدالحميد » خان جهان!

يوق نظيرك اور تبه اعدلسك!
شفقت و مرحمده اكملسك!
حاصلى بر شه مجلسك!

ياشا « عبدالحميد » خان جهان!

عمر كى ايلسون فزون مولا
ايتسون اجلال و شوكتك اعلا
بره واجب هميشه خير دعا

ياشا « عبدالحميد » خان جهان!

ابن الجلال
سزائى

● كوزلك ●

حواس ظاهره. خصوصيه سامعه
و باصره - كه فضاك شهوات حيوانيه سندن
زياده روح تمايلات اصيلا نه خادميتريله
ديكر لرندن متميز درلر - كوزللكك ايلك
هدف نفوذى اوله رق حاصل ايدكلى
تاثيرات لطيفه فى حيرت، انشراح، مفتونيت
صورتده اولان تخيله .. صوكره قلب و نفس
ناطقه ايصال ايله وجود معنوعزده آتى
بر تغير .. ناكهائى بر تجميع حصوله كيتدرلر.

شوحالده كوزللك: حواس ظاهره
وقواى باطنك فوق الطبعه نيق و تنويرى
ايجاب ايدن برنجلى بديعيدر. دينيه بياير.
كوزللكدن خوشالغمان انسان يوقدر.
ارباب تدقيق حيوانك بيله محاسن آشنا

اشده، دانشده، علو عزم و همتده.
و فوق العاده استعداد آيچون داد فطر تدر.

قازانقدرد چالشق كلفتندن مقصد اصلى:
بو كشفيات هب محصول الجاى ضرور تدر.

بو بونكك ميبلى ايشاي بشرده بك طبعيدر
بو كا برهان باهر آرزوى حسن شهر تدر.

بى آدم - كه حيواناته فائق خلق اولغشدر.
اوت .. انسان كه اكملدر، شرفند بصير تدر -

عمومه سود بخش اولقله كسب امنيت ايلر.
وجوده انتفاعك اسلى زيرا بو صورتدر.

معاييجو اولانلر كندى عين كورميا نلدر
تفر ايله مك هر كسدن استعجاب نفر تدر.

فلاكتدر حياتك انطفاى نشوه حالنده.
بكاسى روحدر كه چهره عكسى شطارتدر.

خباشتر دوشونك عقل ايچون ذلدر. تنزلدر
اوجوهر چونكه بر بخشايش علوى قدر تدر.

دنايت وصفى حتى دنبرده قبول ايتمز
بو حالت لاجرم علويت روحه اشار تدر!

صايبسه درده بالغدر بوتون احوالى انسانك:
مصيبتدر، سعادتدر، كدورتدر، مسرتدر!

بو احوالى على الاكثر كمى بالذات جلب ايلر
بشر عقليله زيرا فارق نفع و مضرتدر.

عموميدر، صفا! ناهحق استعدادى عالمده
هنر اولجه كندى نفسى اصلاحه غير تدر!

احماتيل صفا

مجلس مايه مخيران خافاسندن رفتاو سزائى بك
افدنبنك زاده طبع ظريفاه لر يدر.

كلى يوم ولادت سلطان
ايردى كويابهار. كچدى خزان
چهره سى اولدى هر كسك خندان

ياشا « عبدالحميد » خان جهان!

حقیقت حد ذاتسده چرکین دکلدز
لکن کوزل اوله یئیک ایچون شمشه لی برشل
آلق عادتاً پیش نظرده تجسم ایتمک،
جانانمق لازمدر.

کوزللاک الکل پارلاق تجلیکاهی اولان
مصنوعات نفیسه - موضوعلری، یعنی عرش
ایستکلری فکر جدی اولمش، خیالی اولمش
- هپ حقیقت اوزرینه مؤسسدر. بونکله
برابر حقیقت صنعتک مقصدی دکل برشر-
طیدر. شبه یوقدرکه علقک قوانین حقیقه
سنه موافق اولسان برشی کوزل اوله ماز
انجق کوزل نامی فکری ده غنون ایتمکله
برابر خیالی اوقشایان، قلی تمج .. روحی
تنویر ایدن شیرلر ویریلر. مثلاً: احکام
هندسه علقک قوانین حقیقه سنه موافقدر،
بلکه بالذات اوقوانین جمله سندندر فقط
کوزل اولان هندسه دکل، برسیل ..
برکوپرو .. برجامع کبی آثار نفیسه معاد
ریدر. صدا قانونلری، فصاحت .. بلاغت
قاعده لری ده علقک خارچنده شیرلر دکلدز
فقط کوزل اولان اصول موسیقی دکل
برسته .. بر اوبه ادراد فن بلایع دکل، بداه
یع ادیبه ادر!

بوفارک هپی ده کندیلرینه مخصوص
واربابی نظرند بر کوزللیک حازدر. بر
برطاف حقایق علیه و مخترعات فیه پی ده کو-
زللاکله وصف ایدرز. حقیقت حالده بوتو-
صیفمز صاحب علقک قدرت فکریه سنه ..
مخترعک حدت دکاسه قارش حسی ایستکمز
حیرت و مفتونیک نتیجه سیدر.

حسنک بخش ایستیک اوجانپذیر تأثر
باشقه هیچ بر ذوق بکر مدیک کبی باشقه هر
درلو ذوقندن آیری دائماً صاف - تعبیر
حاز ایسه - دائماً بکر بولمق ایستر. برشله
مهدرکه الکل حقیق بر نقظه حتی بر نفس
منطق اولور بونکله برابر الکل آهین
ی اریتمکله مقتدردر!

انوار حالی قارشلامقه تحس تأمله
تقدم ایدر زمان اولورکه تأمل حاک یای
شباتی آلتده ازیلر. عشقک سالب قرار
واختیار اوله سنده کی حکمت ایشته بودر.

علی الاطلاق کوزللاک نه ایله تحقیق ایدر؟
بوسؤالک جوابی شدید و مدید برجا.
دلّه فکریه نفیسه یی اولمق اوزره سکوتدر
برسکوت بیلغدرکه اقرار عجز دیکدر! مع
مافیہ اسبابیچو یانه تعمیق نظر اولسندقه کو-
زللاکده برطافم قانونلری .. اساسلری
اولدینی، ازله برشیک جاذبه لطافتی
اجزای مرکب سنک حقیقت و طبیعت موافق
برائظام و آهنگ و تناسب دار سنده و بر
عظمت مشمشه ایچنده اسلاف و امتراچندن
وجود بولدینی مشاهده اولور. بالکیر
انتظام و تناظر کوزللاک مدار حصول اوله
ماز پارلاق و بیوکلاکله ده انضامی لازم
کایر. برشی کوزل اولمق ایچون سمی تلطیف
دکل تشطیف نظری تشطیف دکل تنویر ..
خیالی تنویر دکل تمج ایتمی، فکره حیرت
ویرملی، قلی یرندن اوینا مالیدر.

بونک پک پارلاق بر ائری اخلاقده
کورولور: خلقه و خالقنه قارش وظیفه سی
طابق او وظیفه ناک احکامی ایفایه چالیشتی
خیردر. خیری ایشله یی این برشی یامش
اولور: حسنات و وصف جلیلی ده او مثالی
جلائل اخلاقه و یریز.

ایشته علی الاطلاق کوزللاک بوندن
زیاده قابل تشریح و تعریف دکلدز. محاسن
صناعیه و ادبییه ایسه بر درجه ده تحلیل
و ایضاح اولدقده اساسی و معتبر بعض قوا
عد و قوانینه ارجاع اوله ییلر.

کوزللاک مفیدمیدر؟ دها دوعروسی
کوزللاکده نفع آرانیری؟
نفع وفایده بر شیک فعال بر شیکه

یارامه سی دیکسه کوزللاک هیچ بر شیک
یاراماز؛ چونکه هیچ بر احتیاج مادی یوقدر
که آنکله دفع ایدیله ییلین. بر کوزل رسم
قارشینسده کچیریلن ساعتلرجه زمان ماده
ضایعدر. بر اثر ادنی اوقونور برشر تریم
اولور. بر حقه تماشا یه سکر ساعت نصب نگاه
دقت ایدیلر، او اثر اوقوندقدن اوشمر
تریم اولدقدن، و تماشا یه یتدکن صوکره
کندیمیزی یوقلاسلق فضله نه بولورز؟ هیچ.
اوت کوزللاک.. او خدانما نور شوقیاب
التامی اولانلری مسخویر ایتکدن باشقه بر شیکه
یاراماز؛ شووارکه بوسخویر ایدیش دینا قدر
فوائد معنویه حصوله کتیر. کوزللاک ماده
فضله برسوس زائد بر تکلفدر. بونکله برابر
کوزل برشی نفک هر درلو معناسیله نافع ده
اوله ییلر؛ شوقدرکه کوزل اوله سی نافع بو-
لتمسندن نشأت ایتمز. شه کیم: بر مسکن پک
سوسلو .. پک ظریف اولورده ینه مطلوب
اولان فایده یی حازر بولماز؛ نباتاتک بیه
نافعلری آکتریا کوزللاک دکلدز. نه حاجت
کوزل بر کدی یاوروسنک فایده سی ندرکه
اوقدر سولیلور؟ ..

کوزللاک لوازم حیایه مزه نه قدر اجنبی
احتیاجات مادیه مزدن نه درجه مزه و متعالی
بولورسه اوقدر قیتمدار اودرجه مؤثر اولور.
کوزللاک فایده سی کوزل اوله سیدر
بوخاصه منفرده اکا کفیات ایدر.

کوزللاک الکل بجمل تعریفی شودر: کوزل!

فک تعریفی

ارسطو «علم یقیناً تئیکدر» دیش.
مطلق علم ناعدد و ابیدر. مطلق علم
قوای عقلیه مرکله فوئوده در؛ صفات آلهیه دندر.
کالات متصوره ناک حد غایه سی درکه معانی
عقلیه ایله او درجه به ارتقا بزر تهاون